

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
National Master Standing Offer (NMSO)  
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SERVICES D'APPRENTISSAGE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZH-070003/F	<b>Date</b> 2014-07-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZH-070003	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>File No. - N° de dossier</b> 121zh.E60ZH-070003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-121-27655	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-05-22	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-11</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Steele, Brian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 121zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3569 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**TITRE : SERVICES D'APPRENTISSAGE****RAISON DE LA MODIFICATION**

1. Répondre aux questions qui ont été posées.
- 

**1. Répondre aux questions qui ont été posées.****Question no 35**

Nous sommes actuellement titulaires d'une offre à commandes et d'un arrangement en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage. Je comprends bien la façon dont nous devons actualiser ou renouveler nos ententes comme le prescrivent les documents de la nouvelle demande de soumissions.

J'ignore toutefois une chose qui pourrait ne concerner que nous... Dans notre soumission initiale que j'ai déposée au printemps 2012, j'ai omis par inadvertance d'indiquer notre taux pour un service en particulier, soit celui de " spécialiste en assurance de la qualité " dans le volet 5. En conséquence, nous n'avons pas obtenu l'offre à commandes pour les volets 5, 6 et 7.

Or, je saisis mal ce que nous devrions faire dans notre situation d'après la dernière demande et son volet relatif à l'assurance de la qualité. Devrions-nous soumettre seulement de nouveaux prix pour les volets 5, 6 et 7, ou bien soumettre des prix et des échantillons pour ces mêmes volets?

**Réponse no 35**

Dans votre situation particulière, votre organisation offre déjà les services des volets 5, 6 et 7 en vertu d'un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour des services d'apprentissage. Étant donné qu'il a déjà été établi que vous répondiez aux critères techniques liés à ces volets et que vous offrez déjà les services s'y rattachant en vertu de l'AMA qui vous a été attribué à leur égard, il n'est pas nécessaire que vous présentiez une soumission technique pour ces volets. Vous devriez plutôt suivre le processus auquel doivent se conformer les titulaires actuels d'offre à commandes (OC) et d'AMA.

Cela dit, si votre organisation ne détenait pas un AMA pour des services d'apprentissage, et si la soumission qu'elle avait présentée au printemps 2012 en vue d'obtenir seulement une OC pour des services d'apprentissage avait été jugée non conforme sur le plan financier, votre organisation serait alors tenue de présenter une nouvelle soumission technique pour ces volets, car elle ne serait pas en mesure d'invoquer des droits acquis à leur égard.

**Question no 36**

Nous sommes actuellement titulaires d'un arrangement en matière d'approvisionnement. Comme nous voulons soumissionner les mêmes volets, catégories et ainsi de suite, nous devrions nous conformer à la colonne C du tableau de présentation des soumissions. Si, toutefois, nous voudrions obtenir aussi une offre à commandes en présentant cette soumission, devrions-nous nous conformer plutôt à la colonne D du tableau de présentation des soumissions et nous qualifier de nouveau à l'égard des volets que nous détenons déjà, ou bien nous

---

conformer à la colonne C tout en fournissant les renseignements financier à soumettre pour l'offre à commandes?

### Réponse no 36

Reportez-vous à la réponse no 35 ci-dessus.

### Question no 37

Deuxièmement, quand une (ancienne) collègue a établi notre dernière soumission, elle a sélectionné la " zone nationale ". Comme l'ancienne feuille Excel ne semblait pas alors offrir la possibilité de sélectionner " toutes les régions " comme le permet aujourd'hui la composante de collecte de données, je présume que ma collègue en a déduit que " zone nationale " signifiait " toutes les régions ". Or, selon la demande de soumissions actuelle, " toutes les régions " n'est pas synonyme de " zone nationale ". Si nous voulions offrir nos services n'importe où au Canada, je présume que je devrais sélectionner " toutes les régions ". Devrais-je aussi en déduire que nous modifions notre arrangement actuel et que nous devrions donc nous conformer à la colonne D?

### Réponse no 37

L'ajout ou la suppression de régions ou de zones métropolitaines ne nécessite aucune justification. Les soumissionnaires actuellement titulaires d'offres à commandes et d'arrangements en matière d'approvisionnement devraient donc se conformer à la colonne C, parce qu'ils ne modifient pas l'offre technique déjà au dossier.

### Question no 38

Nous sommes actuellement titulaires d'un arrangement en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage. Nous savons que nous devons satisfaire aux exigences obligatoires i, ii, iii et iv à la page 47. Si nous satisfaisons à ces exigences " [SANS modifier] l'offre technique déjà au dossier soumise dans le cadre de toute invitations des services d'apprentissage précédente (colonne C à la page 17) ", obtiendrons-nous automatiquement un arrangement en matière d'approvisionnement dans le cadre de cette nouvelle demande de soumissions?

(Nous posons cette question en raison d'un passage concernant les titulaires actuels d'offres à commandes à la page 43 : " Il convient de signaler qu'en raison de la possibilité qu'il puisse y avoir de nouveaux offrants et de nouveaux tarifs, il se peut que les offrants existants ne soient plus considérés comme étant " actifs " selon la méthodologie d'évaluation ". Nous nous demandons s'il se peut d'une manière ou d'une autre que les titulaires actuels d'arrangements en matière d'approvisionnement ne soient plus considérés comme étant actifs.)

### Réponse no 38

Le passage sur les offrants " actifs " qui figure à la page 43 s'applique seulement à l'offre à commandes pour des services d'apprentissage, et non pas à l'arrangement en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage. Il vise à informer les soumissionnaires qu'il se pourrait qu'au terme de l'évaluation, leur soumission financière soit jugée non conforme à l'égard de certains volets et de certaines catégories de ressources. Comme les arrangements en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage sont attribués seulement en

---

fonction de critères techniques, les titulaires actuels de tels arrangements en obtiendront un autre en soumettant l'information demandée dans la colonne C, à la page 17.

**Question no 39**

Après examen de la demande de propositions, de notre soumission initiale pour des services d'apprentissage et de la mise à jour de la demande de soumissions, j'en conclus que nous devons seulement remplir la Pièce jointe G et vous la faire parvenir. Est-ce exact?

**Réponse no 39**

Le titulaire actuel d'une entente pour des services d'apprentissage qui ne souhaite pas y ajouter des volets de services doit soumettre l'information demandée dans la colonne C, à la page 17.

**Question no 40**

Comme nous sommes un fournisseur détenant encore un arrangement en matière d'approvisionnement valide, devons-nous seulement signer l'attestation des droits acquis pour conserver notre arrangement dans le cadre de la demande de soumissions no E60ZH-070003/F en cours pour des services d'apprentissage? Si ce n'est pas le cas, que devons-nous faire et quels documents devons-nous remplir?

**Réponse no 40**

Le titulaire actuel d'une entente pour des services d'apprentissage qui ne souhaite pas y ajouter des volets de services doit soumettre l'information demandée dans la colonne C, à la page 17. Si, par contre, il souhaite ajouter des volets et des catégories de ressources à l'offre à commandes ou à l'arrangement en matière d'approvisionnement dont il est actuellement le titulaire, il devrait observer plutôt la colonne D à la page 17.

**Question no 41**

Étant actuellement titulaires d'une offre à commandes et d'un arrangement en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage, nous comptons soumettre l'attestation des droits acquis pour cette mise à jour de la demande de soumissions. Dans le tableau de présentation des soumissions, j'ai remarqué que nous devons soumettre l'attestation des droits acquis et la déclaration du soumissionnaire dans la composante de collecte de données (de même qu'un document papier). Or, je ne vois pas la déclaration du soumissionnaire dans la section des attestations de la composante de collecte de données. Pourriez-vous le confirmer?

**Réponse no 41**

La déclaration du soumissionnaire n'a pas été versée dans la composante de collecte de données du Système des services professionnels centralisés. Les soumissionnaires doivent donc présenter une copie papier de la déclaration du soumissionnaire, ainsi que tous les autres documents papier exigés, au Module de réception des soumissions au plus tard à la date de clôture de la demande de soumissions.

**Question no 42**

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/F

Amd. No. - N° de la modif.

009

Buyer ID - Id de l'acheteur

121zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

121zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Les taux quotidiens fermes tout compris que nous devons entrer dans la composante de collectes de données à l'égard des catégories de ressources de l'offre à commandes comprennent-ils ou non les taxes applicables?

**Réponse no 42**

Les taux à entrer dans la composante de collecte de données excluent les taxes applicables.